

## Член 6

Подзаконскиот акт чие донесување е утврдено со овој закон ќе се донесе во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

## Член 7

Се овластува Законодавно - правната комисија на Собранието на Република Македонија да утврди пречистен текст на Законот за употреба на знаковниот јазик.

## Член 8

Овој закон влегува во сила со денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

## L I G J PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR PËRDORIM TË GJUHËS SË SHENJAVE

## Neni 1

Në Ligjin për përdorim të gjuhës së shenjave („Gazeta zyrtare e Republikës së Maqedonisë“ numër 105/2009), neni 23 ndryshohet si vijon:

„Gjobë në shumë prej 200 deri në 300 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet personit fizik interpretues, nëse konstaton se i shkel detyrimet gjatë interpretimit, si dhe detyrën zyrtare nga neni 12 i këtij ligji.“

## Neni 2

Neni 24 ndryshohet si vijon:

„Gjobë në shumë prej 2000 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit juridik nga neni 5 i këtij ligji.“

Gjobë në shumë prej 30% nga gjoba e matur për personin juridik nga paragrafi 1 i këtij neni do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit përgjegjës në personin juridik nëse nuk i sigurohet personit shurdhër interpretues.“

## Neni 3

Pas neni 24 shtohet nen i ri 24-a, si vijon:

## "Neni 24-a

Matja e lartësisë së gjobës për personat juridik bëhet në pajtim me Ligjin për kundërvajtjet.“

## Neni 4

Neni 25 ndryshohet si vijon:

„Për kundërvajtjet e përcaktuara në nenet 23 dhe 24 të këtij ligji, inspektori është i detyruar që kryerësit të kundërvajtjes t'i lëshojë urdhërpagesë për kundërvajtje, në pajtim me Ligjin për kundërvajtje.“

Nëse kryerësi e pranon urdhërpagesën kundërvajtëse, të njëjtin duhet ta nënshkruajë. Pranimi i urdhërpagesës kundërvajtëse nga kryerësi i kundërvajtjes shënohet në procesverbal.

Në procesverbalin nga paragrafi 2 i këtij neni përcaktohet mënyra në të cilën do të mënjanohej pasojat e dëmshme nga kundërvajtja, si dhe mënyra e tejkalimit të pasojave nga kundërvajtja e kryer.

Kur si kryerës të kundërvajtjes paraqitet personi juridik, procesverbalin dhe urdhërpagesën për kundërvajtje i nënshkruar personi përgjegjës në personin juridik ose nga ai personi i autorizuar.

Inspektorati është i detyruar që të mbajë evidencë për urdhërpagesat e lëshuara dhe për rezultatit nga procedurat e ngritura.

Në evidencën nga paragrafi 5 i këtij neni mblidhen, përpunohen dhe ruhen te dhënat në vijim: emri dhe mbiemri, përkatësisht emërtimi i kryerësit të kundërvajtjes, vendbanimi, përkatësisht vendqëndrimi, selia, lloji i kundërvajtjes, numri i urdhërpagesës për kundërvajtje që i lëshohet dhe rezultatit i procedurës.

Te dhënat personale nga paragrafi 6 i këtij neni ruhen pesë vjet nga dita e futjes në evidencë.

Ministri i Punës dhe Politikës Sociale e përcakton formën dhe përmbajtjen e urdhërpagesës së kundërvajtjes “

## Neni 5

Pas neni 25 shtohet nen i ri 25-a si vijon:

## „Neni 25-a

Procedurën e kundërvajtjes për kundërvajtjet e parapara në këtë ligj e mban dhe sanksione të kundërvajtjes shqipton gjykata kompetente.“

## Neni 6

Akti nënligjor, miratimi i të cilit përcaktohet me këtë ligj do të miratohet në afat prej 30 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

## Neni 7

Autorizohet Komisioni Juridik Ligjvënës i Kuvendit të Republikës së Maqedonisë të përcaktojë tekst të spastruar të Ligjit për përdorim të gjuhës së shenjave.

## Neni 8

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e botimit në „Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë“.

## 4265.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

## У К А З

### ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИНВАЛИДСКИ ОРГАНИЗАЦИИ

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за инвалидски организации, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 26 август 2015 година.

Бр. 08-3921/1  
26 август 2015 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
д-р **Горге Иванов**, с.р.

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски**, с.р.

### ЗА К О Н ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИНВАЛИДСКИ ОРГАНИЗАЦИИ

## Член 1

Во Законот за инвалидски организации („Службен весник на Република Македонија“ број 89/2008, 59/12 и 23/13), членот 36 се менува и гласи:

„Глоба во износ од 5.000 евра во денарска противвредност ќе се изрече за прекршок на инвалидска организација, национална инвалидска организација и Националниот совет на инвалидски организации, ако:

- презема активности со кои ги попречува целите на дејствување (членови 8, 19 и 27),
- не известува за промена на податоците (член 25),
- не составува финансиска документација (член 31) и
- не доставува годишна програма и финансиски извештај (член 32).

Глоба во износ од 30% од одмерената глоба за правно лице ќе му се изрече на одговорното лице во инвалидската организација, националната инвалидска организација и Националниот совет на инвалидски организации за прекршоците од ставот 1 на овој член.”

#### Член 2

По членот 36 се додаваат три нови члена 36-а, 36-б и 36-в, кои гласат:

#### „Член 36-а

Одмерувањето на висината на глобата за правните лица се врши согласно Законот за прекршоците.

#### Член 36-б

За прекршоците утврдени во членот 36 од овој закон, овластеното лице за вршење на надзор е должно на сторителот на прекршокот да му издаде прекршочен платен налог, согласно Законот за прекршоците.

Доколку сторителот го прими прекршочниот платен налог, истиот треба да го потпише. Примањето на прекршочниот платен налог од сторителот на прекршокот се забележува во записник.

Во записникот од ставот 2 на овој член се утврдува начинот на кој ќе се отстранат штетните последици од прекршокот, како и начинот на надминување на последиците од сторениот прекршок.

Кога како сторител на прекршок се јавува правно лице, записникот и прекршочниот платен налог ги потпишува одговорното лице во правното лице или од него овластено лице.

Овластеното лице за вршење на надзор должно е да води евиденција за издадените прекршочни платни налози и за исходот од покренатите постапки.

Во евиденцијата од ставот 5 на овој член се собираат, обработуваат и чуваат следните податоци: име и презиме, односно назив на сторителот на прекршокот, живеалиште, односно престојувалиште, седиште, вид на прекршокот, број на прекршочниот платен налог кој му се издава и за исходот на постапката.

Личните податоци од ставот 6 на овој член се чуваат пет години од денот на внесување во евиденцијата.

Министерот за труд и социјална политика ги пропишува формата и содржината на прекршочниот платен налог.

#### Член 36-в

Прекршочната постапка за прекршоците предвидени во овој закон ја води и прекршочни санкции изрекува надлежниот суд.“

#### Член 3

Подзаконскиот акт чие донесување е утврдено со овој закон ќе се донесе во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

#### Член 4

Се овластува Законодавно - правната комисија на Собранието на Република Македонија да утврди прецистен текст на Законот за инвалидски организации.

#### Член 5

Овој закон влегува во сила со денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

## L I G J PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR ORGANIZATA TË INVALIDËVE

#### Neni 1

Në Ligjin për organizata të invalidëve ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 89/2008, 59/12 dhe 23/13), neni 36 ndryshohet si vijon:

"Gjobë në shumë prej 5.000 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje organizatës së invalidëve, organizatës nacionale të invalidëve dhe Këshillit Nacional të Organizatave të Invalidëve, nëse:

- merr aktivitete me të cilat i pengon qëllimet e veprimit (nenet 8, 19 dhe 27, )
- nuk njofton për ndryshimin e të dhënave (neni 25),
- nuk harton dokumentacion financiar (neni 31) dhe
- nuk dorëzon program vjetor dhe raport financiar (neni 32).

Gjobë në shumë prej 30% të gjobës së matur për personin juridik nga paragrafi 1 i këtij neni do t'i shqiptohet për kundërvajtje nga paragrafi 1 i këtij neni personit përgjegjës në organizatën e invalidëve, organizatën nacionale të invalidëve dhe Këshillit Nacional të Organizatave të Invalidëve."

#### Neni 2

Pas nenit 36 shtohen tre nene të reja 36-a, 36-b dhe 36-v si vijojnë:

#### "Neni 36-a

Matja e lartësisë së gjobës për personin juridik bëhet në pajtim me Ligjin për kundërvajtje.

#### Neni 36-b

Për kundërvajtjet e përcaktuara në nenin 36 të këtij ligji, personi i autorizuar për kryerje të mbikëqyrës detyrohet kryerësit të kundërvajtjes t'i lëshojë urdhërpagesë të kundërvajtjes, në pajtim me Ligjin për kundërvajtje.

Nëse kryerësi e pranon urdhërpagesën e kundërvajtjes, të njëjtën duhet ta nënshkruajë. Pranimi i urdhërpagesës së kundërvajtjes nga kryerësi i kundërvajtjes shënohet në procesverbal.

Në procesverbal nga paragrafi 2 i këtij neni përcaktohet mënyra në të cilën do të mënjanohej pasojat e dëmshme nga kundërvajtja, si dhe mënyra e tejkalimit të pasojave nga kundërvajtja e kryer.

Kur si kryerës i kundërvajtjes paraqitet personi juridik, procesverbalin dhe urdhërpagesën e kundërvajtjes i nënshkruan personi përgjegjës në personin juridik apo prej tij personi i autorizuar.

Personi i autorizuar për kryerje të mbikëqyrjes detyrohet të mbajë evidencë për urdhërpagesat e kundërvajtjes të lëshuara dhe për rezultatin nga procedurat e ngritura.

Në evidencën nga paragrafi 5 i këtij neni mblidhen, përpunohen dhe ruhen të dhënat në vijim: emri dhe mbiemri, përkatësisht emërtimi i kryerësit të kundërvajtjes, vendbanimi, përkatësisht vendqëndrimi, selia, lloji i kundërvajtjes, numri i urdhërpagesës së kundërvajtjes që i lëshohet dhe rezultati i procedurës.

Të dhënat personale nga paragrafi 6 i këtij neni ruhen pesë vjet nga dita e futjes në evidencë.

Ministri i Punës dhe Politikës Sociale e përcakton formën dhe përmbajtjen e urdhërpagesës së kundërvajtjes.

#### Neni 36-v

Procedurën e kundërvajtjes për kundërvajtjet e parapara në këtë ligj e mban dhe sanksione të kundërvajtjes shqipton gjykata kompetente. “

#### Neni 3

Akti nënligjor, miratimi i të cilit përcaktohet me këtë ligj do të miratohet në afat prej 30 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

#### Neni 4

Autorizohet Komisioni Juridik Ligjvënës i Kuvendit të Republikës së Maqedonisë të përcaktojë tekst të spastruar të Ligjit për organizata të invalidëve.

Neni 5

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e botimit në „Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë“.

4266.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

**У К А З**  
**ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ВРАБОТУВАЊЕ И РАБОТА НА СТРАНЦИ**

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за вработување и работа на странци, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 26 август 2015 година.

Бр. 08-3922/1  
26 август 2015 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
д-р **Горге Иванов**, с.р.

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски**, с.р.

**ЗАКОН**  
**ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА**  
**ЗАКОНОТ ЗА ВРАБОТУВАЊЕ И РАБОТА**  
**НА СТРАНЦИ**

Член 1

Во Законот за вработување и работа на странци („Службен весник на Република Македонија“ број 70/2007, 5/2009, 35/10, 148/11, 84/12, 148/13 и 38/14), во членот 39 став (1) втората реченица се брише.

По ставот (1) се додава нов став (2), кој гласи:

„(2) Глоба во износ од 30% од одмерената глоба за правното лице од став (1) на овој член ќе се изрече и на одговорното лице во правното лице кое овозможува, поттикнува или учествува во незаконски вработувања на странци во Република Македонија или државјани на Република Македонија во странство.“

Во ставот (2) кој станува став (3) бројот „500“ се заменува со зборовите: „150 до 200“.

Член 2

Во членот 40 став (1), зборовите: „3.000 до“ се бришат, а зборовите: „сам сопственик“ се заменуваат со зборовите: „трговец поединец“.

Во ставот (2) зборовите: „400 евра во денарска против вредност“ се заменуваат со зборовите: „30% од одмерената глоба за правното лице од став (1) на овој член“.

Член 3

Во членот 41 во став (1), зборовите: „3.000 до“ се бришат, а зборовите: „сам сопственик“ се заменуваат со зборовите: „трговец поединец“.

Во ставот (2) зборовите: „500 евра во денарска против вредност“ се заменуваат со зборовите: „30% од одмерената глоба за правното лице од став (1) на овој член“.

Во ставот 3 бројот „500“ се заменува со зборовите: „200 до 300“.

Член 4

Во членот 42 став (1), зборовите: „2.000 до“ се бришат, а зборовите: „сам сопственик“ се заменуваат со зборовите „трговец поединец“.

Во ставот (2) зборовите: „800 до 1.200 евра во денарска против вредност“ се заменуваат со зборовите: „30% од одмерената глоба за правното лице од став (1) на овој член“.

Во ставот (3) бројот „500“ се заменува со зборовите: „200 до 300“.

Член 5

Во членот 43 став (1), зборовите: „1.500 до“ се бришат, а зборовите: „сам сопственик“ се заменуваат со зборовите: „трговец поединец“.

Во ставот (2) зборовите: „800 до 1.200 евра во денарска противвредност“, се заменуваат со зборовите: „30% од одмерената глоба за правното лице од став (1) на овој член“.

Во ставот (3) зборовите: „800 до 1200“ се заменува со зборовите: „200 до 300“.

Во ставот (4) зборовите: „од 300 до 500“ се заменува со зборовите: „од 200 до 300“.

Член 6

Во членот 44 став (1), зборовите: „1.200 до“ се бришат.

Во ставот (2) зборовите: „800 до 1.200 евра во денарска против вредност“, се заменуваат со зборовите: „30% од одмерената глоба за правното лице од став (1) на овој член“.

Член 7

Во членот 45 став (1), зборовите: „1.200 до“ се бришат, а зборовите: „сам сопственик“ се заменуваат со зборовите: „трговец поединец“.

Во ставот (2) зборовите: „800 до 1.200 евра во денарска против вредност“, се заменуваат со зборовите: „30% од одмерената глоба за правното лице од став (1) на овој член“.

Во ставот (3) зборовите: „500 до 800“ се заменува со зборовите: „200 до 300“.

Во ставот (4) зборовите: „500 до 800“ се заменува со зборовите: „200 до 300“.

Член 8

Во членот 46 став (1) зборовите: „800 до“ се бришат, а зборовите: „сам сопственик“ се заменуваат со зборовите: „трговец поединец“.

Во ставот (2) зборовите: „400 до 800 евра во денарска противвредност“, се заменуваат со зборовите: „30% од одмерената глоба за правното лице од став (1) на овој член“.

Во ставот (3) зборовите: „300 до 600“ се заменува со зборовите: „120 до 180“.

Во ставот (4) бројот „300“ се заменува со зборовите: „120 до 180“.

Член 9

Во членот 48 став (1), зборовите: „800 до“ се бришат, а зборовите: „само вработен“ се заменуваат со зборовите: „трговец поединец“.

Во ставот (2) зборовите: „200 до 500 евра во денарска противвредност“ се заменуваат со зборовите: „30% од одмерената глоба за правното лице од став (1) на овој член“.

Член 10

Во членот 49 став (1), зборовите: „800 до“ се бришат, а зборовите: „само вработен“ се заменуваат со зборовите: „трговец поединец“.

Во ставот (2), зборовите: „400 до 800 евра во денарска противвредност“ се заменуваат со зборовите: „30% од одмерената глоба за правното лице од став (1) на овој член“.